



Western Cape Government • Wes-Kaapse Regering

PROVINCE OF THE WESTERN CAPE

PROVINSIE WES-KAAP

Provincial Gazette

Provinsiale Koerant

7177

7177

Friday, 27 September 2013

Vrydag, 27 September 2013

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer

CONTENTS

(*Reprints are obtainable at Room M21, Provincial Legislature Building, 7 Wale Street, Cape Town 8001.)

No.		Page
Provincial Notices		
323	Overstrand Municipality: Removal of Restrictions Act.....	2578
324	Overstrand Municipality (Hermanus Administration): Removal of Restrictions Act.....	2578
325	City of Cape Town Municipality: Rectification: Removal of Restrictions Act.....	2578
Tenders		
	Notices.....	2579
Local Authorities		
	Breede Valley Municipality: Removal of restrictive title conditions and departure.....	2584
	City of Cape Town Municipality (Cape Flats District): Removal of restrictions.....	2583
	City of Cape Town Municipality (Southern District): Rezoning and departures.....	2579
	City of Cape Town Municipality (Southern District): Removal/amendment of restrictions and departures.....	2580
	Hessequa Municipality: Rezoning.....	2585
	Hessequa Municipality: Consent use.....	2585
	Mossel Bay Municipality: Rezoning, subdivision and consent use.....	2586
	Overstrand Municipality: Subdivision, closure of a public place and rezoning.....	2587
	Saldanha Bay Municipality: Subdivision, rezoning and consent use.....	2587
	Swellendam Municipality: Subdivision and consolidation.....	2585
	Stellenbosch Municipality: Rezoning.....	2588
	Witzenberg Municipality: Removal of restrictions.....	2588
	Western Cape Gambling and Racing Board: Applications for Site Licences.....	2589
	Western Cape Gambling and Racing Board: Applications for Site Licences.....	2593
	Estate Notice: Estate Late W Stynder.....	2588

INHOUD

(*Herdrukke is verkrygbaar by Kamer M21, Provinsiale Wetgewersgebou, Waalstraat 7, Kaapstad 8001.)

No.		Bladsy
Provinsiale Kennisgewings		
323	Overstrand Munisipaliteit: Wet op Opheffing van Beperkings.....	2578
324	Overstrand Munisipaliteit (Hermanus Administrasie): Wet op Opheffing van Beperkings.....	2578
325	Stad Kaapstad Munisipaliteit: Regstelling: Wet op Opheffing van Beperkings.....	2578
Tenders		
	Kennisgewings.....	2579
Plaaslike Owerhede		
	Breedevallei Munisipaliteit: Opheffing van beperkende titelvoorwaardes en afwyking.....	2584
	Stad Kaapstad Munisipaliteit (Kaapse Vlakte-distrik): Opheffing van beperkings.....	2583
	Stad Kaapstad Munisipaliteit (Suidelike Distrik): Hersonerering en afwykings.....	2579
	Stad Kaapstad Munisipaliteit (Suidelike Distrik): Opheffing/wysiging van beperkings en afwykings.....	2581
	Hessequa Munisipaliteit: Hersonerering.....	2585
	Hessequa Munisipaliteit: Vergunningsgebruik.....	2585
	Mosselbaai Munisipaliteit: Hersonerering, onderverdeling en vergunningsgebruik.....	2586
	Overstrand Munisipaliteit: Onderverdeling, sluiting van publieke oopruimte en hersonerering.....	2587
	Saldanhabaai Munisipaliteit: Onderverdeling, hersonerering en vergunningsgebruik.....	2587
	Swellendam Munisipaliteit: Onderverdeling en konsolidasie.....	2585
	Stellenbosch Munisipaliteit: Hersonerering.....	2588
	Witzenberg Munisipaliteit: Opheffing van beperkings.....	2588
	Wes-Kaapse Raad op Dobbelay en Wedrenne: Aansoeke vir Perseellisensies.....	2591
	Wes-Kaapse Raad op Dobbelay en Wedrenne: Aansoeke vir Perseellisensies.....	2596
	Estate Notice: Estate Late W Stynder (English only).....	2588

PROVINCIAL NOTICES

The following Provincial Notices are published for general information.

ADV. B. GERBER,
DIRECTOR-GENERAL

Provincial Legislature Building,
Wale Street,
Cape Town.

P.N. 323/2013 27 September 2013

OVERSTRAND MUNICIPALITY**REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967**

I, André John Lombaard, in my capacity as Chief Land Use Management Regulator in the Department of Environmental Affairs and Development Planning: Western Cape, acting in terms of the powers contemplated by Section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), duly delegated to me in terms of Section 1 of the Western Cape Delegation of Powers Law, 1994, and on application by the owner of Erf 3805, Onrus River, remove condition II. E. 6. (i) contained in Deed of Transfer No. T. 47136 of 2004.

P.N. 324/2013 27 September 2013

OVERSTRAND MUNICIPALITY**(HERMANUS ADMINISTRATION)****REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967**

Notice is hereby given that the Minister of Local Government, Environmental Affairs and Development Planning, properly designated as Competent Authority in terms of paragraph (a) of State President Proclamation No. 160 of 31 October 1994, in terms of Section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), duly delegated to me in terms of Section 1 of the Western Cape Delegation of Powers Law, 1994, and on application by the owner of Erf 572, Hermanus, amends condition (2) contained in Crown Grant No. G 159/41 to read as follows:

“That the land hereby granted shall remain an open space and shall not be built upon without the written consent of the Administrator of the Province of the Cape of Good Hope being first had and obtained.”

This amended condition must be reinstated in the Deed of Transfer of Remainder Erf 572, Hermanus.

P.N. 325/2013 27 September 2013

RECTIFICATION**CAPE TOWN MUNICIPALITY****REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967
(ACT 84 OF 1967)**

I, Riette Fourie, in my capacity as Chief Land Use Management Regulator in the Department of Local Government, Environmental Affairs and Development Planning: Western Cape, acting in terms of the powers contemplated by Section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), duly delegated to me in terms of Section 1 of the Western Cape Delegation of Powers Law, 1994, and on application by the owner of Erf 159390, Cape Town at Paarden Eiland, amend conditions 2.B. (b) 2 and 3.C. (b) 2 in Certificate of Consolidated Title No. T. 2726/99 to read as follows:

“That the above Erf be utilised for the purpose of the erection and use thereon of a factory, workshop, shop or warehouse and for no other purpose save that in connection with such factory, workshop or warehouse, buildings may be erected and used for the accommodation of the Caretaker thereof and his family.”

Provincial Notice P.N. 244/2013 dated 2 August 2013 is hereby cancelled.

PROVINSIALE KENNISGEWINGS

Die volgende Provinsiale Kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

ADV. B. GERBER,
DIREKTEUR-GENERAAL

Provinsiale Wetgewer-gebou,
Waalstraat,
Kaapstad.

P.K. 323/2013 27 September 2013

MUNISIPALITEIT OVERSTRAND**WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967**

Ek, André John Lombaard, in my hoedanigheid as Hoof Grondgebruiksbestuur Reguleerder in die Departement van Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning: Wes-Kaap, handelende ingevolge die bevoegdheid beoog in Artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), behoorlik aan my gedelegeer ingevolge Artikel 1 van die Wes-Kaapse Wet op die Delegasie van Bevoegdthede, 1994, en op aansoek van die eienaar van Erf 3805, Onrusrivier, hef voorwaarde II. E. 6. (i) vervat in Transportakte Nr. T. 47136 van 2004, op.

P.K. 324/2013 27 September 2013

OVERSTRAND MUNISIPALITEIT**(HERMANUS ADMINISTRASIE)****WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967**

Kennis geskied hiermee dat die Minister van Plaaslike Bestuur, Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning, behoorlik aangewys as Bevoegde Gesag ingevolge paragraaf (a) van Staatspresident Proklamasie Nr. 160 van 31 Oktober 1994, kragtens Artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), behoorlik aan my gedelegeer ingevolge Artikel 1 van die Wes-Kaapse Wet op die Delegasie van Bevoegdthede, 1994, en op aansoek van die eienaar van Erf 572, Hermanus, wysig voorwaarde (2) vervat in Crown Grant Nr. G 159/41 om soos volg te lees:

“That the land hereby granted shall remain an open space and shall not be built upon without the written consent of the Administrator of the Province of the Cape of Good Hope being first had and obtained.”

Hierdie gewysigde voorwaarde moet herstel word in die Transportakte van Restant Erf 572, Hermanus.

P.K. 325/2013 27 September 2013

REGSTELLING**KAAPSTAD MUNISIPALITEIT****WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967
(WET 84 VAN 1967)**

Ek, Riette Fourie, in my hoedanigheid as Hoof Grondgebruiksbestuur Reguleerder in die Departement van Plaaslike Regering, Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning: Wes-Kaap, handelende ingevolge die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), behoorlik aan my gedelegeer ingevolge Artikel 1 van die Wes-Kaapse Wet op Delegasie van Bevoegdthede, 1994, en op aansoek van die eienaars van Erf 159390, Kaapstad te Paarden Eiland, wysig voorwaardes 2.B. (b) 2 en 3.C. (b) 2 in Transportakte Nr. T. 2726/99 om soos volg te lees:

“That the above Erf be utilised for the purpose of the erection and use thereon of a factory, workshop, shop or warehouse and for no other purpose save that in connection with such factory, workshop or warehouse, buildings may be erected and used for the accommodation of the Caretaker thereof and his family.”

Provinsiale Kennisgewing P.K. 244/2013 gedateer 2 Augustus 2013 word hiermee gekanselleer.

TENDERS

N.B. Tenders for commodities/services, the estimated value of which exceeds R20 000, are published in the Government Tender Bulletin, which is obtainable from the Government Printer, Private Bag X85, Pretoria, on payment of a subscription.

NOTICES OF LOCAL AUTHORITIES

CITY OF CAPE TOWN

(SOUTHERN DISTRICT)

REZONING AND DEPARTURES

- Erf 78722, Cape Town

Notice is hereby given in terms of Sections 15 and 17 of the Land Use Planning Ordinance (Ordinance No. 15 of 1985) that the undermentioned application has been received and is open to inspection at the Office of the District Manager, Department: Planning & Building Development Management, City of Cape Town, Ground Floor, 3 Victoria Road, Plumstead (Counter 1.3). Enquiries may be directed to Mrs F Abrahams from 08:30 to 14:30 Monday to Friday. Any objections and/or comments, with full reasons therefor, must be submitted in writing at the Office of the District Manager, Department: Planning & Building Development Management, City of Cape Town, Private Bag X5, Plumstead 7801, 3 Victoria Road, Plumstead or faxed to (021) 710-8283 or e-mailed to comments_objections.southern@capetown.gov.za on or before the closing date, quoting, the above Ordinance, the belowmentioned reference/application number, and the objector's erf and phone numbers and address. Objections and comments may also be hand-delivered to the abovementioned street address by no later than the closing date. If your response is not sent to these addresses and/or fax number, and as a consequence arrives late, it will be deemed to be invalid. For any further information, contact K Barry on (021) 710-8205. The closing date for objections and comments is Monday, 28 October 2013.

File Ref: LUM/00/78722

Application No.: 228973

Owner: Flexcor Eighteen (Pty) Ltd

Applicant: Olden & Associates Urban Planners

Address: 118 Main Road, Diep River

Nature of Application:

1. Rezoning of the portion of the property zoned General Residential Zone 4 to Local Business 2.
2. Consent in terms of Section 11.3.4 of the Cape Town Zoning Scheme Regulations for air and underground rights on the portion of the property zoned Transport Zone 2 to allow entrance steps and a portion of a patio.
3. The following Departures from the Cape Town Zoning Scheme Regulations have also been applied for:

Section 11.3.4(c): To permit entrance steps and a portion of a patio which compromise the intended primary use of the land.

Section 18.1.2: To permit the building to be set back 0m in lieu of 5m from Main Road.

Section 19.1.1: To permit 3 parking bays in lieu of 7 parking bays.

ACHMAT EBRAHIM, CITY MANAGER

27 September 2013

53157

TENDERS

L.W. Tenders vir kommoditeite/dienste waarvan die beraamde waarde meer as R20 000 beloop, word in die Staatstenderbulletin gepubliseer wat by die Staatsdrukker, Privaatsak X85, Pretoria, teen betaling van 'n inskrywingsfooi verkrygbaar is.

KENNISGEWING DEUR PLAASLIKE OWERHEDE

STAD KAAPSTAD

(SUIDELIKE DISTRIK)

HERSONERING EN AFWYKINGS

- Erf 78722, Kaapstad

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikels 15 en 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning (Ordonnansie Nr. 15 van 1985) dat onderstaande aansoek ontvang en ter insae beskikbaar is by die Kantoer van die Distriksbestuurder, Departement Beplanning en Bou-ontwikkelingsbestuur, Stad Kaapstad, Grondverdieping, Victoriaweg 3, Plumstead (Toonbank 1.3). Navrae kan op weksdae van 08:30 tot 14:30 aan mev F Abrahams gerig word. Enige besware en/of kommentaar, met volledige redes daarvoor, moet voor of op die sluitingsdatum skriftelik aan die Kantoer van die Distriksbestuurder, Departement Beplanning en Bou-ontwikkelingsbestuur, Stad Kaapstad, Privaatsak X5, Plumstead 7801, Victoriaweg 3, Plumstead gerig word, na (021) 710-8283 gefaks word, of per e-pos aan: comments_objections.southern@capetown.gov.za gestuur word, met vermelding van bogenoemde toepaslike wetgewing, onderstaande verwysings-/aansoeknommer en die beswaarmaker se erf- en telefoonnommer en adres. Besware en kommentaar kan ook voor of op die sluitingsdatum per hand by bogenoemde straatadres afgelewer word. As u reaksie nie na dié adresse en/of faksnommer gestuur word nie en gevolglik laat ontvang word, sal dit ongeldig geag word. Om nadere inligting, skakel K Barry, Tel. (021) 710-8205. Die sluitingsdatum vir besware en kommentaar is Maandag, 28 Oktober 2013.

Lêerverwysing: LUM/00/78722

Aansoeknommer: 228973

Eienaar: Flexcor Eighteen (Edms) Bpk

Aansoeker: Olden en Vennote Stadsbeplanners

Adres: Hoofweg 118, Dieprivier

Aard van aansoek:

1. Hersonering van 'n gedeelte van die eiendom wat as Algemeen Residensiële Sone 4 na Plaaslike Besigheid 2 gesoneer is.
2. Vergunning ingevolge Artikel 11.3.4 van die Kaapstadse Soneringskema-regulasies vir lug- en ondergrondse regte op die gedeelte van die eiendom wat as vervoersone 2 gesoneer is om ingangtrappe en 'n gedeelte van 'n binnehof toe te laat.
3. Daar is ook om die volgende afwykings van die Kaapstadse Soneringskema-regulasies aansoek gedoen:

Artikel 11.3.4(c): Om ingangtrappe en 'n gedeelte van 'n binnehof, wat die beoogde primêre gebruik van die grond kompromitteer, toe te laat.

Artikel 18.1.2: Om 'n insprying van die boulyn van 0m in plaas van 5m vanaf Hoofweg toe te laat.

Artikel 19.1.1: Om drie parkeerplekke in plaas van sewe parkeerplekke toe te laat.

ACHMAT EBRAHIM, STADSBESTUURDER

27 September 2013

53157

CITY OF CAPE TOWN

(SOUTHERN DISTRICT)

REMOVAL/AMENDMENT OF RESTRICTIONS AND DEPARTURES

- Erf 2012, Hout Bay, Llandudno (*second placement*)

Notice is hereby given in terms of Section 3(6) of the Removal of Restrictions Act (Act 84 of 1967) and Section 15 of the Land Use Planning Ordinance (Ordinance No. 15 of 1985) that the undermentioned application has been received and is open to inspection at the Office of the District Manager, Department: Planning & Building Development Management, City of Cape Town, Ground Floor, 3 Victoria Road, Plumstead (Counter 1.3). Enquiries may be directed to Mrs M Walker, from 08:30-14:30 Monday to Friday. The application is also open for inspection at the Office of the Director: Integrated Environmental Management, Department of Environmental Affairs & Development Planning, Provincial Government of the Western Cape at the Utilitas Building, 1 Dorp Street, Cape Town weekdays from 08:00-12:30 and 13:00-15:30, Tel. (021) 483-9787, fax (021) 483-3098. Any objections and/or comments, with full reasons therefor, must be submitted in writing at both (1) the Office of the District Manager, Department: Planning & Building Development Management, City of Cape Town, Private Bag X5, Plumstead 7801 or fax (021) 710-8283 or e-mailed to comments_objections.southern@capetown.gov.za and (2) the Director: Integrated Environmental Management, Department of Environmental Affairs & Development Planning, Provincial Government of the Western Cape at the Utilitas Building, 1 Dorp Street, Cape Town or by fax on or before the closing date, quoting, the above Act and Ordinance, the belowmentioned reference/application number, and the objector's erf and phone numbers and address. Objections and comments may also be hand-delivered to the abovementioned street addresses by no later than the closing date. If your response is not sent to these addresses and/or fax number, and if, as a consequence it arrives late, it will be deemed to be invalid. For any further information, contact K Barry, Tel. (021) 710-8205. The closing date for objections and comments is Monday, 28 October 2013.

File Ref: LUM/33/2012

Application No.: 220037

Owner: Beaufort Portfolio (Pty) Ltd

Applicant: Willem Bührmann Associates

Address: 17 Apostle Road

Nature of Application: Amendment of restrictive title conditions to enable the owner to encroach upon the 3m lateral and 4.5m street building line restrictions in order to legalize the extensions to the dwelling on the property.

Regulation departures in terms of

Section 5.1.2(d) to permit:

- the street building to 0m for the terraforce wall and 1.49m in of lieu 4.5m for the garage roof;
- the common boundary to 1.005m for the staircase and 1.080m for the bathroom on the south-eastern boundary in lieu of 3m abutting Erf 2011; and
- the common boundary to 0m for the deck in lieu of 3m on the north-western boundary abutting Erf 2037.

Section 18.6.1(a) to permit:

- the deck to be raised to 1.8m in lieu of 1.5m above the existing ground level.

NOTE: This application is in respect of existing building work.

ACHMAT EBRAHIM, CITY MANAGER

27 September 2013

53158

STAD KAAPSTAD

(SUIDELIKE DISTRIK)

OPHEFFING/WYSIGING VAN BEPERKINGS EN AFWYKINGS

- Erf 2012, Houtbaai, Llandudno (*tweede plasing*)

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 3(6) van die Wet op die Opheffing van Beperkings (Wet 84 van 1967) en Artikel 15 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning (Ordonnansie Nr. 15 van 1985) dat onderstaande aansoek ontvang en ter insae beskikbaar is by die Kantoor van die Distriksbestuurder, Departement Beplanning en Bou-ontwikkelingsbestuur, Stad Kaapstad, Grondverdieping, Victoriaweg 3, Plumstead (toonbank 1.3). Navrae kan op weksdae van 08:30 tot 14:30 aan mev M Walker gerig word. Die aansoek is ook op weksdae van 08:00 tot 12:30 en 13:00 tot 15:30 ter insae beskikbaar by die Kantoor van die Direkteur: Geïntegreerde Omgewingsbestuur, Departement van Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning, Wes-Kaapse Regering, Utilitas-gebou, Dorpsstraat 1, Kaapstad, Tel. (021) 483-9787 of faks (021) 483-3098. Enige besware en/of kommentaar, met volledige redes daarvoor, moet voor of op die sluitingsdatum skriftelik aan sowel (1) die Kantoor van die Distriksbestuurder, Departement Beplanning en Bou-ontwikkelingsbestuur, Stad Kaapstad, Privaatsak X5, Plumstead 7801 gerig word, gefaks word na (021) 710-8283 of per e-pos gestuur word aan comments_objections.southern@capetown.gov.za as (2) die Direkteur: Geïntegreerde Omgewingsbestuur, Departement van Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning, Wes-Kaapse Regering, Utilitas-gebou, Dorpsstraat 1, Kaapstad of kan per faks gestuur word, met vermelding van bogenoemde wetgewing, onderstaande verwysings-/aansoeknommer en die beswaarmaker se erf- en telefoonnommer en adres. Besware en kommentaar kan ook voor of op die sluitingsdatum per hand by bogenoemde straatadresse afgelewer word. As u reaksie nie na dié adresse en/of faksnommer gestuur word nie en gevolglik laat ontvang word, sal dit as ongeldig geag word. Om nadere inligting, skakel K Barry by Tel. (021) 710-8205. Die sluitingsdatum vir besware en kommentaar is Maandag, 28 Oktober 2013.

Lêerverwysing: LUM/33/2012

Aansoeknommer: 220037

Eienaar: Beaufort Portfolio (Edms) Bpk

Aansoeker: Willem Bührmann Vennote

Adres: Apostleweg 17

Aard van aansoek: Wysiging van beperkende titelvoorwaardes om die eienaar in staat te stel om die 3m-syboulyn- en 4.5m-straatboulynbeperkings te oorskry ten einde die uitbreiding van die woning op die eiendom te wettig.

Regulasieafwykings ten opsigte van

Artikel 5.1.2(d) om toe te laat:

- dat die straatboulyn 0m vir die terraforce-muur en 1.49m in plaas van 4.5m vir die dak van die motorhuis is;
- dat die gemeenskaplike grens 1.005m vir die trap en 1.080m vir die badkamer op die suidoostelike grens in plaas van 3m aanliggend aan erf 2011 is; en
- dat die gemeenskaplike grens 0m vir die dek in plaas van 3m op die noordwestelike grens aanliggend aan erf 2037 is.

Artikel 18.6.1(a) om toe te laat:

- dat die dek na 1.8m in plaas van 1.5m bo die bestaande grondvlak gelig word.

LET WEL: Hierdie aansoek is ten opsigte van bestaande bouwerk.

ACHMAT EBRAHIM, STADSBESTURDER

CITY OF CAPE TOWN

(SOUTHERN DISTRICT)

UKUSUSWA KWEZITHINTELO NOTYESHELO LWEMIQATHANGO

● Isiza 2012, Hout Bay, Llandudno (*sikhutshwa okokuqala*)

Kukhutshwa isaziso ngokungqinelana neCandelo 3(6) loMthetho wokuSuswa kweziThintelo (uMthetho 84 wango-1967), Icandelo 15 loMmiselo woCwangciso lokuSetyenziswa koMhlaba onguNomb. 15 wango-1985 ukuba esi sicelo sikhankanywe ngezantsi sifunyenwe yaye sivulelekile uba sihlolwe kwi-ofisi yoMphathl weSithili, iSebe: loLawulo loCwangciso nolwaKhiwo lwezaKhiwo, isiXeko saseKapa, uMgangatho oseMhlabeni, 3 Victoria Road, Plumstead (Ikhawuntari 1.3). Imibuzo ingajoliswa kuNkskz M Walker ukususela nge-08:30 ukuya kwi-14:30 ukususela ngoMvulo ukuya kuLwesihlanu. Esi sicelo sikwavulelekile ukuba sihlolwe kwi-ofisi yoMlawuli: woLawulo oluHlanganisiweyo lokusiNgqongileyo, Isebe leMicimbi yokusiNgqongileyo noCwangciso loPhuhliso, uRhulumente wePhondo leNtshona Koloni e-Utilitas Building, 1 Dorp Street, eKapa, phakathi evekini ukususela ngeye-08:00-12:30 kunye neyo-13:00-15:30, kule nombolo yomnxeba (021) 483-9787, ifeksi (021) 483-3098. Naziphina izichaso/okanye izimvo, nezizathu ezizeleyo zoko, mazingeniswe ngokubhaliweyo kwi-ofisi yoMphathi weSithili (1) ngokunjalo nakuMphathi weSithili, iSebe loCwangciso noLawulo loPhuhliso: loLawulo loCwangciso noLwakhiwo lwezaKhiwo, kwisiXeko saseKapa, Private Bag X5, Plumstead 7801 okanye kule nombolo yefeksi (021) 710-8283 okanye zithunyelwe nge-imeyile kwa-comments_objections.southern@capetown.gov.za (2) nakuMlawuli woLawulo oluHlanganisiweyo lokusiNgqongileyo: iSebe leMicimbi yokusiNgqongileyo noCwangciso lwezaKhiwo, uRhulumente wePhondo leNtshona Koloni kwisakhiwo i-Utilitas Building, 1 Dorp Street, eKapa okanye zithunyelwe ngefeksi ngomhla wokuvala okanye ngaphambi kwawo, kucatshulwa lo Mthetho nalo Mmiselo ugentla, le nombolo yesicelo ikhankanywe ngezantsi, inombolo yesiza somchasi, inombolo yomnxeba kwakunye nedilesi. Izicelo zenkcaso nezimvo zingangeniswa ngesandla kwezi dilesi zikhankanywe ngentla ungalulanga umhla wokuvala. Ukuba impendulo yakho ayithunyelwanga kwezi kunye/okanye inombolo yefeksi, kwaye ukuba, ngenxa yoko ifika emva kwexesha, iya kuthathwa njengegekho mthethweni. Ngengcaciso engenye, qhagamshelana no-K Barry kwa-(021) 710-8205. Umhla wokuvala wezichaso nezimvo nguMvulo wama-28 Okthobha 2013.

Isalathiso seFayile: LUM/33/2012

Inombolo yesicelo: 220037

Umnini: Beaufort Portfolio (Pty) Ltd

Umfaki-sicelo: Willem Bührmann Associates

Idilesi: 17 Apostle Road

Uhlobo lwesicelo: Ukulungiswa kwemiqathango ethintelayo ukwenzela ukuba umnini abe nakho ukungenelela izithintelo zomda wesakhiwo osecaleni osi-3m nomda wesakhiwo sesitalato osi-4.5m ukwenzela ukumisela ngokusemthethweni ukwandiswa kwendawo yokuhlala ekwipropati.

Utyeshelo lwemigaqo ngokungqinelana

Icandelo 5.1.2(d) ukwenzela kuvumeleke:

- Umda wesakhiwo sesitalato ube yi-0m ukulungiselela udonga lokunqanda manzi okanye umhlaba ne-1.49m endaweni ye-4.5m ukulungiselela uphahla lwegaraji;
- Umda ube yi-1.005m ukulungiselela izitephusi ne-1.080m ukulungiselela igumbi lokuhlambela nomda osemzantsi-mpuma endaweni ye-3m yeSiza 2011 esikufuphi;
- Umda ube yi-0m ukulungiselela umgangatho endaweni ye-3m kumda osemntla-ntshona weSiza 2037 esikufuphi.

Icandelo 18.6.1(a) ukwenzela kuvumeleke:

- Umgangatho kufuneka wonyuswe ube yi-1.8m endaweni ye-1.5m ngaphezu komgangatho osemhlabeni okhoyo.

QAPHELA: Esi sicelo senziwe ngokuphathelele kumsebenzi wolwakhiwo okhoyo.

ACHMAT EBRAHIM, CITY MANAGER

CITY OF CAPE TOWN

(CAPE FLATS DISTRICT)

REMOVAL OF RESTRICTIONS

- Erf 1000, cnr Chris Barry & De Wet Avenues, Ottery (*second placement*)

Notice is hereby given in terms of Section 3(6) of the Removal of Restrictions Act (Act 84 of 1967) that the undermentioned application has been received and is open to inspection at the Office of the Municipal District Manager: Planning and Building Development Management, Ledger House, corner of Aden Avenue and George Street, Athlone, and that any enquiries may be directed to Mr Mark Collison, PO Box 283, Athlone 7760, e-mail: comments_objections.capeflats@capetown.gov.za, Tel. (021) 684-4343 and fax (021) 684-4430 weekdays during 08:00-14:30. The application is also open to inspection at the Office of the Chief Director: Integrated Environmental Management, Provincial Government of the Western Cape, at Room 604, Utilitas Building, 1 Dorp Street, Cape Town from 08:00-12:30 and 13:00-15:30 (Monday to Friday). Telephonic enquiries in this regard may be made at (021) 483-4640 and the Directorate's fax number is (021) 483-3098. Any objections, with full reasons therefor, may be lodged in writing at the Office of the abovementioned Director: Land Management, Region 2 at Private Bag X9086, Cape Town 8000, with a copy to the abovementioned Municipal District Manager on or before 29 October 2013, quoting the above Act and the objector's erf number. Any comments received after the aforementioned closing date may be disregarded.

Applicant: Tierbos Management Services CC

File Reference: LUM/14/1000

Application Number: 229535

Nature of Application: Removal of Restrictive Title condition applicable to Erf 1000, 43 De Wet Avenue, Ottery, to enable the street building line to be resolved to 0.0m. The said relaxation will legalize the containers currently protruding over the street building line.

ACHMAT EBRAHIM, CITY MANAGER

27 September 2013

53159

STAD KAAPSTAD

(KAAPSE VLAKTE-DISTRIK)

OPHEFFING VAN BEPERKINGS

- Erf 1000, h/v Chris Barry- en De Wetlaan, Ottery (*tweede plasing*)

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 3(6) van die Wet op die Opheffing van Beperkings (Wet 84 van 1967) dat onderstaande aansoek ontvang en op weksdae van 08:00-12:30 en 13:00-15:30 ter insae beskikbaar is by die Kantoor van die Munisipale Distriksbestuurder Beplanning en Bou-ontwikkelingsbestuur, Ledger House, h/v Adenlaan en Georgestraat, Athlone en dat enige navrae gerig kan word aan mnr Mark Collison, Posbus 283, Athlone 7760, e-pos comments_objections.capeflats@capetown.gov.za, Tel. (021) 684-4343 en faks (021) 684-4430. Die aansoek is ook op weksdae van 08:00-12:30 en 13:00-15:30 ter insae beskikbaar by die Kantoor van die Hoofdirekteur: Geïntegreerde Omgewingsbestuur, Wes-Kaapse Regering, Kamer 604, Dorpstraat 1, Kaapstad. Telefoniese navrae in dié verband kan aan (021) 483-4640 gerig word en die Direktooraat se faksnommer is (021) 483-3098. Enige besware, met volledige redes daarvoor, kan skriftelik voor of op 29 Oktober 2013 aan die Kantoor van bogenoemde Direkteur Grondbestuur, Streek 2 by Privaatsak X9086, Kaapstad 8000 gerig word, met 'n afskrif aan bogenoemde Munisipale Distriksbestuurder, met vermelding van bogenoemde toepaslike wetgewing en die beswaarmaker se ernommer. Enige kommentaar wat ná voormelde sluitingsdatum ontvang word, kan buite rekening gelaat word.

Aansoeker: Tierbos Management Services BK

Lêerverwysing: LUM/14/1000

Aansoeknommer: 229535

Aard van aansoek: Opheffing van beperkende titelvoorwaarde van toepassing op erf 1000, De Wetlaan 43, Ottery, om die straatboulyn na 0.0m te verslap. Die genoemde verslapping sal die houers wettig wat tans oor die straatboulyn uitsteek.

ACHMAT EBRAHIM, STADSBESTUURDER

27 September 2013

53159

CITY OF CAPE TOWN
(CAPE FLATS DISTRICT)
UKUSUSWA KWEZITHINTELO

- Isiza-1000, kwiKona ye-Chris Barry & De Wet Avenues, e-Ottery (*sikhutshwa okokuqala*)

Kukhutshwa isaziso ngokwecandelo-3(6) loMthetho wokuSuswa kweziThintelo onguNomb. 84 wangowe-1967, sokuba isicelo esikhankanywe ngezantsi apha, sifunyenwe kwaye sivulelekile ukuba sihlolwe kwi-ofisi yoMphathi kaMasipala wesiThili, uLawulo loCwanciso noPhuhliso loLwakhiwo, Ledger House, kwiKona ye-Aden Avenue ne-George Street, Athlone, kwakhona nayiphina imibuzo ingajoliswa kuMnu Mark Collison, PO Box 283, Athlone 7760, i-imeyile comments_objections.capeflats@capetown.gov.za, umnxeba (021) 684-4343 nefeksi engu (021) 684-4430 kwiintsuku eziphakathi evikini ukususela kweye-08:00-14:30. Isicelo esi kwakhona sivulelekile ukuba sihlolwe kwi-ofisi yoMlawuli oyiNtloko, uLawulo lokusiNgqongileyo ngokuHlangeneyo, uRhulumente wePhondo laseNtshona Koloni, kwiGumbi-604, kwiSakhiwo i-Uttilas, 1 Dorp Street, eKapa ukususela kweye-08:00-12:30 nokususela kweye-13:00-15:30 (ngoMvulo ukuya ngoLwesihlanu). Imibuzo ngomnxeba ngokuphathelene nalo mbandela ingenziwa kwa-(021) 483-4640 nakwinombolo yefeksi yoMlawuli engu-(021) 483-3098. Naziphina izichaso ezinezizathu ezipheleleyo zingangeniswa ngokubhaliweyo kwi-ofisi ekhankanywe ngentla apha engeyoMlawuli woLawulo loMhlaba kwiNgqingqi-2, Private Bag X9086, Cape Town 8000, kunye nekopi ijoliswe kuMphathi wesiThili sikaMasipala ngomhla okanye phambi kowama-29 Okthobha 2013, kucatshulwe uMthetho ongentla apha nenombolo yesiza sdmchasi. Naziphina izichaso ezifunyenwe emva komhla wokuvalwa okhankanywe ngentla apha, zisenokungahoywa.

Umfaki-sicelo: Tierbos Management Services CC

Isalathiso somqulu: LUM/14/1000

Inombolo yesicelo: 229535

Ubume besicelo: Ukususwa komqathango weziThintelo zeTayitile yobunini ngokujoliswe kwiSiza-1000, 43 De Wet Avenue, Ottery, ukuze umda wesitrato osusela kwisakhiwo ucuthwe ubengu-0.0m. Ucutho lomda olukhankanyiweyo liyakuthi lwenze kubesemthethweni iikhonteyina ekungokunje eziphumela kumda wesitrato.

ACHMAT EBRAHIM, CITY MANAGER

27 September 2013

53159

BREED VALLEY MUNICIPALITY

APPLICATION FOR REMOVAL OF RESTRICTIVE TITLE
CONDITIONS (ACT 84 OF 1967) AND DEPARTURE: ERF 350,
TOUWS RIVER

NOTICE IS HEREBY GIVEN in terms of Section 3(6) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967) that the undermentioned application has been received and is open to inspection at the Office of the Municipal Manager/Director: Technical Services, Breede Valley Municipality. Any enquiries may be directed to Ms N Gayiya, Tel. (023) 348-2631, Directorate: Technical Services, Section: Municipal Planning & Building Control, Third Floor, Civic Centre, Baring Street, Worcester.

NOTICE IS HEREBY GIVEN in terms of Section 15(2)(a) of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance No. 15 of 1985) that an application has been received for the departure of erf 350, Touws River from Residential Zone I in order to allow the owner to erect a MTN Repeat Structure/Building.

The application is also open to inspection at the Office of the Director: Integrated Environmental Management, Region A, Provincial Government of the Western Cape, at Room 201, 1 Dorp Street, Cape Town from 08:00-12:30 and 13:00-15:30 (Monday to Friday).

Telephonic enquiries in this regard may be made at (021) 483-4225. The Director's fax number is (021) 483-3633.

Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing at the Office of the Director: Integrated Environmental Management, Region A, Private Bag X9086, Cape Town 8000 with a copy to the Municipal Manager, Private Bag X3046, Worcester 6849 on or before 1 November 2013 quoting the above Act and the objector's erf number.

Applicant: Warren Peterson Planning

Nature of application: Removal of restrictive title conditions applicable to erf 350, Touws River to enable the owner to construct a MTN Repeater building on the property for cellular communications purposes.

GF MATTHYSE, MUNICIPAL MANAGER

Notice No. 25/2013

27 September 2013

53156

BREEDVALLEI MUNISIPALITEIT

AANSOEK OM OPHEFFING VAN BEPERKENDE
VOORWAARDES EN AFWYKING VAN ERF 350,
TOUWSRIVIER

Kragtens Artikel 3(6) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967) word hiermee kennis gegee dat die onderstaande aansoek ontvang is en ter insae lê by die Kantoor van die Munisipale Bestuurder/Direkteur: Tegniese Dienste, Breedevallei Munisipaliteit. Enige navrae kan gerig word aan mej N Gayiya, Tel. (023) 348-2631, Kantoor van die Direkteur: Tegniese Dienste, Afdeling: Munisipale Beplanning en Boubeheer, Derde Vloer, Burgersentrum, Baringstraat, Worcester.

Die aansoek lê ook ter insae by die Kantoor van die Direkteur: Geïntegreerde Omgewingsbestuur: Streek A, Provinsiale Regering van die Wes-Kaap, by Kamer 201, Dorpstraat 1, Kaapstad, vanaf 08:00-12:30 en 13:00-15:30 (Maandag tot Vrydag).

KENNIS GESKIED HIERMEE ingevolge die bepalings van Artikel 15(2)(a) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie Nr. 15 van 1985) dat 'n aansoek om afwyking van erf 350, Touwsrivier vanaf Residensiële Sone I, ten einde die eienaar in staat te stel om 'n MTN Repeater-gebou te ontwikkel op die eiendom vir sellulêre kommunikasiedoeleindes.

Telefoniese navrae in hierdie verband kan gerig word aan (021) 483-4225 en die Direkteur se faksnommer is (021) 483-3633.

Enige besware, met die volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die Kantoor van die Direkteur: Geïntegreerde Omgewingsbestuur, Streek A, Privaatsak X9086, Kaapstad 8000 met 'n afskrif aan die Munisipale Bestuurder, Privaatsak X3046, Worcester 6849 ingedien word voor of op 1 November 2013 met vermelding van bogenoemde Wet en die beswaarmaker se erfnummer.

Aansoeker: Warren Peterson Planning

Aard van aansoek: Opheffing van beperkende titelvoorwaardes van toepassing op erf 350, Touwsrivier ten einde die eienaar in staat te stel om 'n MTN Repeater-gebou te ontwikkel op die eiendom vir sellulêre kommunikasiedoeleindes.

GF MATTHYSE, MUNISIPALE BESTUURDER

Kennisgewingnr. 25/2013

27 September 2013

53156

HESSEQUA MUNICIPALITY
REZONING: ERF 635, KOMPASSLOT,
JONGENSFONTEIN

Notice is hereby given in terms of the provisions of Section 17 of the Land Use Planning Ordinance (Ordinance No. 15 of 1985) that the Hessequa Council has received the following application on the abovementioned property:

Property: Erf 480, Jongensfontein (1185m²)

Proposal: Rezoning from "Residential I" to "Residential II" to erect a duet.

Applicant: Bekker & Houterman Land Surveyors and Town Planners

Details concerning the application are available at the office of the undersigned as well as Still Bay Offices during office hours. Any objections to the proposed application should be submitted in writing to reach the office of the undersigned not later than 11 October 2013.

People who cannot write can approach the office of the undersigned during normal office hours where the responsible official will assist you in putting your comments or objections in writing.

MUNICIPAL MANAGER, HESSEQUA MUNICIPALITY, PO BOX 29, RIVERSDALE 6670

27 September 2013

53160

HESSEQUA MUNICIPALITY
APPLICATION FOR CONSENT USE FOR ERVEN 3983, 3984 AND
3985, ALBERTINIA

Notice is hereby given in terms of the provisions of Regulation 4.6 of P.N. 1046/1988 that the Land Use Planning Ordinance (Ordinance No. 15 of 1985) that the Hessequa Council has received the following application on the abovementioned property:

Property: Erven 3983, 3984 and 3985, Albertinia

Proposal: Consent for a retirement village

Erf 3983 — 24 units (3788m²)

Erf 3984 — 12 units (1362m²)

Erf 3985 — 10 units (1123m²)

Applicant: Rudman & Visagie for Liebenberg Trust

Details concerning the application are available at the office of the undersigned and the Albertinia Municipal Offices during office hours. Any objections to the proposed application should be submitted in writing to reach the office of the undersigned not later than 25 October 2013.

People who cannot write can approach the office of the undersigned during normal office hours where the responsible official will assist you in putting your comments or objections in writing.

MUNICIPAL MANAGER, HESSEQUA MUNICIPALITY, PO BOX 29, RIVERSDALE 6670

27 September 2013

53161

SWELLENDAM MUNICIPALITY
APPLICATION FOR SUBDIVISION AND CONSOLIDATION
AFTERWARDS: PORTION 41 AND PORTION 13 OF THE FARM
THORNLANDS NO. 159, SWELLENDAM

Notice is hereby given in terms of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance No. 15 of 1985) that Council has received an application from Bekker and Houterman Land Surveyors on behalf of Pieter van Deventer for the subdivision of Portion 41 of the Farm Thornlands No. 159 into Portion A (850m²) and Remainder (1133m²) and subdivision of Portion 13 of the Farm Thornlands No. 159 into Portion B (68m²) and Portion C (214m²) and Remainder (960m²) and consolidation afterwards of Portion B and Portion 55 of the Farm Thornlands No. 159 and consolidation of Portion C and Remainder of Portion 41 of the Farm Thornlands No. 159, Swellendam.

Further particulars regarding the proposal are available for inspection at the Municipal Office, Swellendam during office hours. Objections to the proposal, if any, must reach the undermentioned on or before 28 October 2013.

Persons who are unable to write will be assisted, during office hours, at the Municipal office, Swellendam, to write down their objections.

C AFRICA, ACTING MUNICIPAL MANAGER, MUNICIPAL OFFICE, SWELLENDAM

Notice No: S55/2013

27 September 2013

53165

HESSEQUA MUNISIPALITEIT
HERSONERING: ERF 635, KOMPASSLOT,
JONGENSFONTEIN

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning (Ordonnansie Nr. 15 van 1985) dat die Hessequa Raad die volgende aansoek op bogenoemde eiendom ontvang het:

Eiendomsbeskrywing: Erf 480, Jongensfontein (1185m²)

Aansoek: Hersonering vanaf "Residensieel I" na "Residensieel II" ten einde 'n duet op te rig.

Applikant: Bekker & Houterman Landmeters en Stadsbeplanners

Besonderhede rakende die aansoek is ter insae by die kantoor van die ondergetekende asook as die Stilbaai Munisipale Kantore gedurende kantoorure. Enige besware teen die voorgename aansoek moet skriftelik gerig word om die ondergetekende te bereik nie later as 11 Oktober 2013 nie.

Persone wat nie kan skryf nie, kan die onderstaande kantoor nader tydens sy normale kantoorure waar die betrokke amptenaar u sal help om u kommentaar of besware op skrif te stel.

MUNISIPALE BESTUURDER, HESSEQUA MUNISIPALITEIT, POSBUS 29, RIVERSDAL 6670

27 September 2013

53160

HESSEQUA MUNISIPALITEIT
AANSOEK OM VERGUNNINGSGEBRUIK OP ERWE 3983, 3984
EN 3985, ALBERTINIA

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning (Ordonnansie Nr. 15 van 1985) dat die Hessequa Raad die volgende aansoek op bogenoemde eiendom ontvang het:

Eiendomsprogram: Erwe 3983, 3984 en 3985, Albertinia

Aansoek: Vergunning vir 'n aftreeoord

Erf 3983 — 24 eenhede (3788m²)

Erf 3984 — 12 eenhede (1362m²)

Erf 3985 — 10 eenhede (1123m²)

Applikant: Rudman & Visagie namens Liebenberg Trust

Besonderhede rakende die aansoek is ter insae by die kantoor van die ondergetekende sowel as die Albertinia Munisipale Kantoor gedurende kantoorure. Enige besware teen die voorgename aansoek moet skriftelik gerig word om die ondergetekende te bereik nie later as 25 Oktober 2013 nie.

Persone wat nie kan skryf nie, kan die onderstaande kantoor nader tydens sy normale kantoorure waar die betrokke amptenaar u sal help om u kommentaar of besware op skrif te stel.

MUNISIPALE BESTUURDER, HESSEQUA MUNISIPALITEIT, POSBUS 29, RIVERSDAL 6670

27 September 2013

53161

SWELLENDAM MUNISIPALITEIT
AANSOEK OM ONDERVERDELING EN KONSOLIDASIE
DAARNA: GEDEELTE 41 EN GEDEELTE 13 VAN DIE PLAAS
THORNLANDS NR. 159, SWELLENDAM

Kennis geskied hiermee in terme van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie Nr. 15 van 1985) dat die Raad 'n aansoek ontvang het van Bekker en Houterman Landmeters namens Pieter van Deventer vir die onderverdeling van Gedeelte 41 van die Plaas Thornlands Nr. 159 in Gedeelte A (850m²) en Restant (1133m²) en onderverdeling van Gedeelte 13 van die Plaas Thornlands Nr. 159 in Gedeelte B (68m²) en Gedeelte C (214m²) en Restant (960m²) en konsolidasie daarna van Gedeelte B en Gedeelte 55 van die Plaas Thornlands Nr. 159 en konsolidasie van Gedeelte C en Restant van Gedeelte 41 van die Plaas Thornlands Nr. 159, Swellendam.

Verdere besonderhede van die voorstel lê gedurende kantoorure by die Swellendam Munisipale Kantoor ter insae. Skriftelike besware teen die voorstel, indien enige, moet die ondergemelde bereik voor of op 28 Oktober 2013.

Persone wat nie kan skryf nie, sal gedurende kantoorure by die Munisipale Kantoor, Swellendam gehelp word om hul besware neer te skryf.

C AFRICA, WAARNEMENDE MUNISIPALE BESTUURDER, MUNISIPALE KANTOOR, SWELLENDAM

Kennisgewingnr. S55/2013

27 September 2013

53165

MOSSEL BAY MUNICIPALITY

LAND USE PLANNING ORDINANCE, 1985
(ORDINANCE NO. 15 OF 1985)LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL SYSTEMS ACT, 2000
(ACT 32 OF 2000)APPLICATION FOR REZONING, SUBDIVISION & CONSENT
USE: PORTIONS 9, 15 & 16 (MORGENSTER) OF THE FARM
OUTENIQUASBOSCH 149 AND PORTIONS 10 & 28 OF THE
FARM HARTENBOSCH 217,
MOSSEL BAY

Notice is hereby given that the undermentioned application has been received by the Municipality in terms of Sections 17 and 24 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance No. 15 of 1985) and Regulation 4.6 of the Section 8 Scheme Regulations, promulgated in terms of P.N. 1048 of 1988, and is open to inspection at the Town Planning Division, 4th Floor, Montagu Place Building, Montagu Street, Mossel Bay. Any objections, with full reasons therefor, must be lodged in writing with the Municipal Manager, Private Bag X29, Mossel Bay 6500 on or before Monday, 28 October 2013, quoting the above Ordinance and objector's erf number. Any comment or objection received after the aforementioned closing date may be disregarded. Any enquiries in this regard may be directed to Ms H Vorster, Town Planning, at telephone number (044) 606-5077 or fax number (044) 690-5786.

In terms of Section 21(4) of the Local Government: Municipal Systems Act, 2000 (Act 32 of 2000) notice is hereby given that people who cannot write may approach the Legal Services Division, during office hours, where a member of staff will assist you in putting your comments or objections in writing.

Applicant: Marike Vreken Town Planners CC, PO Box 2180, KNYSNA 6570

Nature of Application:

1. The consolidation of Remainder of Portions 9, 15 & 16 of the Farm Outeniquasbosch 149 and Portions 10 & 28 of the Farm Hartenbosch 217 and the subdivision of the consolidated property in terms of Section 24 of Ordinance No. 15 of 1985 into two portions, Portion A = approximately 526ha and Remainder = approximately 50ha.
2. The rezoning of Portion A in terms of Section 17 of Ordinance No. 15 of 1985 from "Agricultural Zone I" to a "Subdivisional Area" for the purposes of residential erven, Resort zone II erven and private open space for a private game farm and private streets.
3. The subdivision of Portion A in terms of Section 24 of Ordinance No. 15 of 1985 into 391 × "Residential zone I" erven, 97 × "Residential zone II" erven, 54 × "Resort zone II" erven (including 1 × hotel), 2 × "Business zone II" erven, 3 × "Authority zone" erven, 1 × "Institutional zone I" erf for a place of instruction, "Open Space zone II" portions for a private game farm and private streets.
4. A Consent Use in terms of Regulation 4.6 of the Section 8 Scheme Regulations in order to allow a licensed hotel on a "Resort zone II" property.

File Reference: Outeniquasbosch 149/9,15,16; Hartenbosch 217/10,28

DR M GRATZ, MUNICIPAL MANAGER

27 September 2013

53162

MOSSELBAAI MUNISIPALITEIT

ORDONNANSIE OP GRONDGEBRUIKBEPLANNING, 1985
(ORDONNANSIE NR. 15 VAN 1985)WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STELSELS, 2000
(WET 32 VAN 2000)AANSOEK OM HERSONERING, ONDERVERDELING &
VERGUNNINGSGEBRUIK: GEDEELTES 9, 15 & 16
(MORGENSTER) VAN DIE PLAAS OUTENIQUASBOSCH 149 EN
GEDEELTES 10 & 28 VAN DIE PLAAS HARTENBOSCH 217,
MOSSELBAAI

Kennis geskied hiermee dat die ondergemelde aansoek ingevolge Artikels 17 en 24 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie Nr. 15 van 1985) en Regulasie 4.6 van die Artikel 8 Skemaregulasies, uitgevaardig ingevolge P.K. 1048 van 1988, deur die Munisipaliteit ontvang is en ter insae lê by die Afdeling Stadsbeplanning, 4de Vloer, Montagu Plek Gebou, Montagustraat, Mosselbaai. Enige besware, met volledige redes daarvoor, moet skrifteik by die Munisipale Bestuurder, Privaatsak X29, Mosselbaai 6500 ingedien word op of voor Maandag, 28 Oktober 2013, met vermelding van bogenoemde Ordonnansie en beswaarmaker se ernommer. Enige kommentaar of beswaar wat ná die voorgemelde sluitingsdatum ontvang word mag moontlik nie in ag geneem word nie. Enige navrae kan gerig word aan me H Vorster, Stadsbeplanning, by telefoonnummer (044) 606-5077 of faksnummer (044) 690-5786.

Ingevolge Artikel 21(4) van die Plaaslike Regering: Wet op Munisipale Stelsels, 2000 (Wet 32 van 2000) word kennis hiermee gegee dat persone wat nie kan skryf nie, die Afdeling Regsdienste kan nader tydens kantoorure, waar 'n lid van die personeel u behulpsaam sal wees om u kommentaar of beswaar op skrif te stel.

Aansoeker: Marike Vreken Town Planners CC, Posbus 2180, KNYSNA 6570

Aard van Aansoek:

1. Die konsolidasie van Restant van Gedeeltes 9, 15 en 16 van die Plaas Outeniquasbosch 149 en Gedeeltes 10 en 28 van die Plaas Hartenbosch 217 en die onderverdeling van die gekonsolideerde eiendom ingevolge Artikel 24 van Ordonnansie Nr. 15 van 1985 in twee gedeeltes, Gedeelte A = ongeveer 526ha en Restant = ongeveer 50ha.
2. Die hersonering van Gedeelte A ingevolge Artikel 17 van Ordonnansie Nr. 15 van 1985 vanaf "Landbousone I" na 'n "Onderverdelingsgebied" vir die doeleindes van residensiële erwe, Oordsone II erwe en privaat oopruimte vir 'n privaat wildplaas en privaat strate.
3. Die onderverdeling van Gedeelte A ingevolge Artikel 24 van Ordonnansie Nr. 15 van 1985 in 391 × "Residensiële sone I" erwe, 97 × Residensiële sone II" erwe, 54 × "Oordsone II" erwe (insluitende 1 × hotel), 2 × Sakesone II" erwe, 3 × "Owerheidsone" erwe, 1 × "Institusionele sone I" erf vir 'n onderrigplek, "Oopruimtesone II" gedeeltes vir 'n privaat wildplaas en privaat strate.
4. 'n Vergunningsgebruik ingevolge Regulasie 4.6 van die Artikel 8 Skemaregulasies ten einde 'n gelisensieerde hotel op 'n "Oordsone II" eiendom toe te laat.

Lêerverwysing: Outeniquasbosch 149/9,15,16; Hartenbosch 217/10,28

DR M GRATZ, MUNISIPALE BESTUURDER

27 September 2013

53162

OVERSTRAND MUNICIPALITY

ERF 1233, HERMANUS, OVERSTRAND MUNICIPAL AREA:
PROPOSED SUBDIVISION, CLOSURE OF PUBLIC PLACE
(PORTION OF ERF 1253, SEA STREET, HERMANUS) AND
REZONING: THE ESTATE OF THE LATE
JM RELLY

Notice is hereby given in terms of Section 24 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance No. 15 of 1985) that an application has been received for the subdivision of Erf 1233, Hermanus, as follows:

- Portion A (public road) — ±439m²
- Portion B (residential) — ±4864m²
- Portion C (residential) — ±2392m²
- Portion D (residential) — ±4750m²

Notice is hereby also given in terms of Section 137 of the Municipal Ordinance No. 20 of 1974 for the closure of Public Place, a portion of Erf 1253, Sea Street, opposite the existing T-junction, Protea Street (±90m²), Eastcliff, Hermanus.

Notice is hereby lastly given in terms of Section 17 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance No. 15 of 1985) for the rezoning of Portion E, a portion of Erf 1253, Hermanus, from Public Open Space Zone to Transport Zone (Reservation for street).

Full details regarding the proposal are available for inspection at the Department: Town Planning (16 Paterson Street) during normal office hours. Enquiries regarding the matter should be directed to the Senior Town Planner, Ms H van der Stoep (Tel: (028) 313-8900/Fax: (028) 313-2093). E-mail enquiries: Loretta Page (loretta@overstrand.gov.za).

Any comments on the proposal should be submitted in writing to reach the undersigned by not later than Friday, 1 November 2013.

A person who cannot read or write but wishes to comment on the proposal may visit the Directorate: Infrastructure and Planning where a member of staff would assist them to formalize their comment.

MUNICIPAL MANAGER, OVERSTRAND MUNICIPALITY, PO BOX 20, HERMANUS 7200

Municipal Notice No. 59/2013

27 September 2013

53163

SALDANHA BAY MUNICIPALITY

APPLICATION FOR SUBDIVISION: REZONING AND CONSENT
USE OF THE REMAINDER OF PORTION 13 OF THE FARM
YZERVARKENSRUG NO. 127, SALDANHA

Notice is hereby given that Council received an application for:

- (a) the subdivision of the Remainder of Portion 13 of the farm Yzervarkensrug No. 127, in terms of Section 24(1) of the Land Use Planning Ordinance (Ordinance No. 15 of 1985), in order to create 1 additional portion of approximately 4.0465ha and a remainder;
- (b) the rezoning of the newly-created Portion 1, in terms of Section 17 of the Land Use Planning Ordinance (Ordinance No. 15 of 1985) from Agricultural Zone to Industrial Zone; and
- (c) a consent use, in terms of Regulation 6(2) of the Council's Scheme Regulations, in order to accommodate a restricted industry (Liquid Petroleum Gas facility) on the newly-created Portion 1.

Details are available for scrutiny at the Municipal Manager's Office, Town Planning, 17 Main Street, Vredenburg, weekdays: 08:00-13:00 and 13:30-16:30.

Enquiries: Bronwyn Hans (022) 701-6986 and Doreen.Dunn@sbm.gov.za.

Objections/comment to the proposal, with relevant reasons, must be lodged in writing before or on 28 October 2013 with the Municipal Manager, Private Bag X12, Vredenburg, 7380.

MUNICIPAL MANAGER

27 September 2013

53164

OVERSTRAND MUNISIPALITEIT

ERF 1233, HERMANUS, OVERSTRAND MUNISIPALE AREA:
VOORGESTELDE ONDERVERDELING, SLUITING VAN
PUBLIEKE OOPRUIMTE (GEDEELTE VAN ERF 1253,
SEESTRAAT, HERMANUS) EN HERSONERING: BOEDEL VAN
DIE GESTORWE JM RELLY

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 24 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie Nr. 15 van 1985) dat 'n aansoek ontvang is vir die Onderverdeling van Erf 1233, Hermanus, soos volg:

- Gedeelte A (publieke pad) — ±439m²
- Gedeelte B (residensieel) — ±4864m²
- Gedeelte C (residensieel) — ±2392m²
- Gedeelte D (residensieel) — ±4750m²

Kennis geskied hiermee verder ingevolge Artikel 137 van Munisipale Ordonnansie Nr. 20 van 1974 vir die sluiting van 'n Publieke Oopruimte, 'n Gedeelte van Erf 1253, Seestraat, oorkant die bestaande T-aansluiting Proteastraat (±90m²), Eastcliff, Hermanus.

Kennis geskied hiermee laastens ingevolge Artikel 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie Nr. 15 van 1985) vir die hersonering van Gedeelte E, 'n gedeelte van Erf 1253, Hermanus vanaf Publieke Oopruimte na Vervoersone (Reserveer vir straatdoeleindes).

Volle besonderhede rakende die voorstel is beskikbaar vir inspeksie by die Departement: Stadsbeplanning (Patersonstraat 16) gedurende normale kantoorure. Navrae rakende die voorstel kan gerig word aan die Senior Stadsbeplanner, me H van der Stoep (Tel: (028) 313-8900/Faks: (028) 313-2093). E-posnavrae: Loretta Page (loretta@overstrand.gov.za).

Enige kommentaar aangaande die voorstel moet op skrif gestel word ten einde die ondergetekende te bereik teen nie later nie as Vrydag, 1 November 2013.

Persone wat wil kommentaar lewer maar nie kan lees of skryf nie mag die Direktoraat: Infrastruktuur en Beplanning besoek waar hul deur 'n amptenaar bygestaan sal word ten einde hul kommentaar te formaliseer.

MUNISIPALE BESTUURDER, OVERSTRAND MUNISIPALITEIT, POSBUS 20, HERMANUS 7200

Munisipale Kennisgewingnr. 59/2013

27 September 2013

53163

MUNISIPALITEIT SALDANHABAAI

AANSOEK OM ONDERVERDELING; HERSONERING EN
VERGUNNINGSGEBRUIK VAN DIE RESTANT VAN GEDEELTE
13 VAN DIE PLAAS YZERVARKENSRUG NR. 127, SALDANHA

Kennis geskied hiermee dat die Raad 'n aansoek ontvang het vir:

- (a) die onderverdeling van die Restant van Gedeelte 13 van die Plaas Yzervarkensrug Nr. 127, ingevolge Artikel 24(1) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning (Ordonnansie Nr. 15 van 1985), ten einde 1 addisionele perseel van ongeveer 4.0465ha en 'n Restant te skep;
- (b) die hersonering van die nuutgeskepte gedeelte 1, in terme van Artikel 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning (Ordonnansie Nr. 15 van 1985), vanaf Landbousone na Industriële sone; en
- (c) 'n vergunningsgebruik, ingevolge Regulasie 6(2) van die Raad se Skemaregulasies, ten einde 'n beperkte industrie (Vloeiende Petroleum Gasfasiliteit) op nuut geskepte Gedeelte 1 te akkommodeer.

Nadere besonderhede lê ter insae by die Munisipale Bestuurder se kantoor, Stadsbeplanning, Hoofstraat 17, Vredenburg, weekdae: 08:00-13:00 en 13:30-16:30.

Navrae: Bronwyn Hans (022) 701-6986 en Doreen.Dunn@sbm.gov.za

Kommentaar en/of besware, met relevante redes, moet skriftelik voor of op 28 Oktober 2013 by die Munisipale Bestuurder, Privatsak X12, Vredenburg 7380, ingedien word.

MUNISIPALE BESTUURDER

27 September 2013

53164

STELLENBOSCH MUNICIPALITY
REZONING: ERF 1288, RESERVOIR STREET,
FRANSCHHOEK

Notice is hereby given in terms of Section 17 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance No. 15 of 1985) that the undermentioned application has been received and is open to inspection at the Office of the Director: Planning & Economic Development Services at the Planning Advice Centre, Plein Street, Stellenbosch (Tel. (021) 808-8606). Enquiries may be directed to Mr C Alexander, PO Box 17, Stellenbosch 7599, Tel. (021) 808-8645 and fax number (021) 808-8651 weekdays during the hours of 08:30 to 15:00. Any objections, with full reasons therefor, may be lodged in writing at the office of the abovementioned Director on or before 28 October 2013, quoting the above relevant legislation and the objector's erf and phone numbers and address. Any objections received after aforementioned closing date may be considered invalid.

This advertisement is also available on the Municipal website www.stellenbosch.gov.za, on the Planning and Development page.

Applicant: PJ le Roux Town & Regional Planners

Erf/Erven number(s): Erf 1288, Franschhoek

Locality/Address: 3 Reservoir Street, Franschhoek

Nature of application:

- Proposed rezoning of Erf 1288, Franschhoek from Single Residential to General Business in order to accommodate the existing shop.

MUNICIPAL MANAGER

Notice No. P23/13

27 September 2013

53166

WITZENBERG MUNICIPALITY
REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967
(ACT 84 OF 1967)

Notice is hereby given in terms of Section 3(6) of the above Act that the undermentioned application has been received and is open to inspection at the Office of the Municipal Manager, Witzenberg Municipality, and any enquiries may be directed to Ryan van der Merwe, Town Planner, Witzenberg Municipality, PO Box 44, Ceres 6835, Tel. (023) 316-8555, Fax (023) 316-1877, e-mail: ryan@witzenberg.gov.za. The application is also open to inspection at the Office of the Director, Integrated Environmental Management, Provincial Government of the Western Cape, at Room 207, 1 Dorp Street, Cape Town from 08:00-12:30 and 13:00-15:30 (Monday to Friday). Telephonic enquiries in this regard may be made at (021) 483-3633 and the Directorate's fax number is (021) 483-0760. Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing at the Office of the abovementioned Director: Integrated Environmental Management at Private Bag X9086, Cape Town 8000, with a copy to the abovementioned Municipal Manager on or before 28 October 2013, quoting the above Act and the objector's erf number. Any comments received after the aforementioned closing date may be disregarded.

Applicant: Riding & Watt Professional Land Surveyors

Nature of application: Removal of a restrictive title condition applicable to Erf 1764, Ceres, to enable the owner to convert the existing dwelling into a Bed and Breakfast.

27 September 2013

53167

STELLENBOSCH MUNISIPALITEIT
HERSONERING: ERF 1288, RESERVOIRSTRAAT,
FRANSCHHOEK

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie Nr. 15 van 1985) dat die onderstaande aansoek ontvang is en by die Kantoor van die Direkteur: Beplanning & Ontwikkelingsdienste by die Advieskantoor (Tel. (021) 808-8606) in Pleinstraat, Stellenbosch ter insae lê. Navrae kan aan mnr C Alexander by Posbus 17, Stellenbosch 7599, Tel. (021) 808-8645 en (021) 808-8651 weksdae gedurende 08:30 tot 15:00 gerig word. Besware, met volledige redes daarvoor, mag skriftelik by die Kantoor van die bogenoemde Direkteur, op of voor 28 Oktober 2013 ingedien word, met vermelding van die relevante wetgewing, die beswaarmaker se erf- en telefoonnommer sowel as adres. Enige besware ontvang ná voormelde sluitingsdatum, mag as ongeldig geag word.

Hierdie kennisgewing is ook beskikbaar op die Munisipale webtuiste www.stellenbosch.gov.za op die Beplanning en Ontwikkelingsblad.

Applikant: PJ le Roux Stads- en Streekbeplanners

Erf/Erwe nommer(s): Erf 1288, Franschhoek

Ligging/Adres: Reservoirstraat 3, Franschhoek

Aard van aansoek:

- Voorgestelde hersonering van Erf 1288, Franschhoek vanaf Enkel Residensieel na Algemene Besigheid ten einde die bestaande winkel te akkommodeer.

MUNISIPALE BESTUURDER

Kennisgewingnr. P23/13

27 September 2013

53166

WITZENBERG MUNISIPALITEIT
WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967
(WET 84 VAN 1967)

Kragtens Artikel 3(6) van bostaande Wet word hiermee kennis gegee dat die onderstaande aansoek ontvang is en ter insae lê by die Kantoor van die Munisipale Bestuurder, Munisipaliteit Witzenberg, en enige navrae kan gerig word aan Ryan van der Merwe, die Stadsbeplanner, Munisipaliteit Witzenberg, Posbus 44, Ceres 6835, of by die kantoor te Voortrekkerstraat 50, Ceres, Tel. (023) 316-8555, Faks (023) 316-1877, e-pos: ryan@witzenberg.gov.za. Die aansoek lê ook ter insae by die Kantoor van die Direkteur, Geïntegreerde Omgewingsbestuur, Provinsiale Regering van die Wes-Kaap, by Kamer 207, Dorpstraat 1, Kaapstad, vanaf 08:00-12:30 en 13:00-15:30 (Maandag tot Vrydag). Telefoniese navrae in hierdie verband kan gerig word aan (021) 483-0760 en die Direktoraat se faksnommer is (021) 483-3633. Enige besware, met die volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die Kantoor van die bogenoemde Direkteur: Geïntegreerde Omgewingsbestuur, Privaatsak X9086, Kaapstad 8000, met 'n afskrif aan die bogenoemde Munisipale Bestuurder ingedien word op of voor 28 Oktober 2013 met vermelding van bogenoemde Wet en die beswaarmaker se erfnummer. Enige kommentaar wat ná die voorgemelde sluitingsdatum ontvang word, mag moontlik nie in ag geneem word nie.

Aansoeker: Riding & Watt Professionele Landmeters

Aard van aansoek: Opheffing van 'n beperkende titelvoorwaarde van toepassing op Erf 1764, Ceres, ten einde die eienaar in staat te stel om 'n bestaande woonhuis in 'n bed-en-ontbyt te verander.

27 September 2013

53167

ESTATE NOTICE

ESTATE LATE WESLEY STYNDER

Identity No. 670103 5761 086 of 51 Heron Street, Kuils River, Cape Town,

and passed away on 22 October 2012. Estate No. 16525/2012.

The first and final Liquidation and Distribution Account in abovementioned estate will lay for perusal for a period of 21 days from 25 September 2013 at the Magistrate's Court, Kuils River and the Masters, Cape Town.

REGAN BROWN ATTORNEYS, Suite 1023, 10th Floor, Picbel Parade,

58 Strand Street, Cape Town 8001. Tel: (021) 425-0583

**WESTERN CAPE
GAMBLING AND RACING BOARD**

OFFICIAL NOTICE

RECEIPT OF APPLICATIONS FOR SITE LICENCES

In terms of the provisions of Section 32(2) of the Western Cape Gambling and Racing Act, 1996 (Act 4 of 1996), as amended, the Western Cape Gambling and Racing Board ("the Board") hereby gives notice that applications for site licences, as listed below, have been received. A site licence will authorise the licence holder to place a maximum of five limited payout machines in approved sites outside of casinos for play by the public.

DETAILS OF APPLICANTS

- 1. Name of business:** **Jaqueline Mercia Witbooi
Sole Proprietor
t/a Fanatics**

At the following site: Unit 3/4/5 Eerste River Shopping Centre,
18 Forest Drive, Eerste River 7100

Erf number: 153, Eerste River

Persons having a financial interest of 5% or more in the business: Jaqueline Mercia Witbooi (100%)
- 2. Name of business:** **Adriaan Johannes Reeders
Sole Proprietor
t/a Die Watergat**

At the following site: 2 Freeport Centre, Oostewal Street,
Langebaan 7357

Erf number: 2075, Langebaan

Persons having a financial interest of 5% or more in the business: Adriaan Johannes Reeders (100%)
- 3. Name of business:** **Yongjun Cheng
Sole Proprietor
t/a Champs Sports Pub**

At the following site: 15 Montague Drive, Montague Gardens,
Milnerton 7441

Erf number: 4777, Montague Gardens

Persons having a financial interest of 5% or more in the business: Yongjun Cheng (100%)

4. **Name of business:** **Early Moon Trading 20CC**
2004/090893/23
t/a Mikes Bistro
- At the following site:** 9 Blossom Street, Wellington 7655
- Erf number:** 5642, Wellington
- Persons having a financial interest of 5% or more in the business:** Yuan Lin (Member)

WRITTEN COMMENTS AND OBJECTIONS

Residents of this province who wish to lodge objections or to furnish comment on any application, may do so in writing. In the case of written objections to an application, the grounds on which such objections are founded, must be furnished. Where comment in respect of an application is furnished, full particulars and facts to substantiate such comment must be provided. The name, address and telephone number of the person submitting the objection or offering the comment must also be provided. Comments or objections must reach the Board by no later than **16:00 on Friday, 17 October 2013**.

Notice is hereby given that, in terms of Regulation 24(2) of the National Gambling Regulations, the Board will schedule a public hearing in respect of an application **only if, on or before 16:00 on Friday, 17 October 2013, a written objection to such application relating to:**

- (a) the probity or suitability for licensing of any of the persons to be involved in the operation of the relevant business, or**
 - (b) the suitability of the proposed site for the conduct of gambling operations**
- has been received. If a public hearing is scheduled, the date of such hearing will be advertised in this publication approximately 14 days prior to the date thereof.

Objections or comments must be forwarded to the Chief Executive Officer, Western Cape Gambling and Racing Board, P.O. Box 8175, Roggebaai 8012 or handed to the Chief Executive Officer, Western Cape Gambling and Racing Board, Seafare House, 68 Orange Street, Gardens, Cape Town or faxed to the Chief Executive Officer on fax number (021) 422-2603 or emailed to: objections.licensing@wcgrb.co.za

OFFICIAL NOTICE • OFFICIAL NOTICE • OFFICIAL NOTICE

**WES-KAAPSE
RAAD OP DOBBELARY EN WEDRENNE**

AMPTELIKE KENNISGEWING

ONTVANGS VAN AANSOEKE VIR PERSELLISENSIES

Kragtens die bepalings van Artikel 32(2) van die Wes-Kaapse Wet op Dobbelary en Wedrenne, 1996 (Wet 4 van 1996), soos gewysig, gee die Wes-Kaapse Raad op Dobbelary en Wedrenne ("die Raad") hiermee kennis dat aansoeke om perseellisensies, soos onder aangedui, ontvang is. 'n Perseellisensie sal die lisensiehouer magtig om 'n maksimum van vyf beperkte uitbetalingsmasjiene in goedgekeurde persele buite die casino's te plaas om deur die publiek gespeel te word.

BESONDERHEDE VAN AANSOEKERS

- 1. Naam van besigheid:** Jaqueline Mercia Witbooi
Alleeneienaar
h/a Fanatics

By die volgende perseel: Eenheid 3/4/5 Eersterivier Winkelsentrum,
Forest-rylaan 18, Eersterivier 7100

Erfnommer: 153, Eersterivier

Persone met 'n finansiële belang van 5% of meer in die besigheid: Jaqueline Mercia Witbooi (100%)
- 2. Naam van besigheid:** Adriaan Johannes Reeders
Alleeneienaar
h/a Die Watergat

By die volgende perseel: 2 Freeport Sentrum, Oostewalstraat,
Langebaan 7357

Erfnommer: 2075, Langebaan

Persone met 'n finansiële belang van 5% of meer in die besigheid: Adriaan Johannes Reeders (100%)
- 3. Naam van besigheid:** Yongjun Cheng
Alleeneienaar
h/a Champs Sports Pub

By die volgende perseel: Montaguerylaan 15, Montague Gardens,
Milnerton 7441

Erfnommer: 4777, Montague Gardens

Persone met 'n finansiële belang van 5% of meer in die besigheid: Yongjun Cheng (100%)

4. Naam van besigheid:	Early Moon Trading 20 BK 2004/090893/23 h/a Mikes Bistro
By die volgende perseel:	Blossomstraat 9, Wellington 7655
Erfnommer:	5642, Wellington
Persone met 'n finansiële belang van 5% of meer in die besigheid:	Yuan Lin (Member)

SKRIFTELIKE KOMMENTAAR EN BESWARE

Inwoners van hierdie provinsie wat belangstel om besware aan te teken teen of kommentaar te lewer op enige aansoek, mag dit skriftelik doen. In die geval van skriftelike besware teen 'n aansoek, moet die redes waarop sodanige besware gebaseer is, verskaf word. Waar kommentaar betreffende die aansoek verstrekkend word, moet die volle besonderhede en feite om sodanige kommentaar te staaf, verskaf word. Die naam, adres en telefoonnommer van die persoon wat beswaar maak of kommentaar lewer, moet ook verskaf word. Kommentaar of besware moet die Raad op die laatste teen **16:00 op Vrydag, 17 Oktober 2013** bereik.

Kennis geskied hiermee dat die Raad, ingevolge regulasie 24(2) van die Nasionale Dobberegulasies, 'n openbare verhoor ten opsigte van 'n aansoek sal skeduleer slegs indien 'n skriftelike beswaar teen 'n aansoek **voor of om 16:00 op Vrydag, 17 Oktober 2013** ontvang is. **Sodanige beswaar moet betrekking hê op:**

- (a) die onkreukbaarheid of geskiktheid van enige van die persone, wat betrokke sal wees by die bedryf van die relevante onderneming, vir lisensiëring, of**
- (b) die geskiktheid van die voorgestelde perseel vir die bedryf van dobbelaktiwiteite.**

Indien 'n openbare verhoor geskeduleer word, sal die datum van sodanige verhoor ongeveer 14 dae vóór die verhoordatum in hierdie publikasie geadverteer word.

Besware of kommentaar moet gestuur word aan die Hoof- Uitvoerende Beampte, Wes-Kaapse Raad op Dobbelary en Wedrenne, Posbus 8175, Roggebaai 8012, of ingehandig word by die Hoof- Uitvoerende Beampte, Wes-Kaapse Raad op Dobbelary en Wedrenne, Seafare Huis, Oranjestraat 68, Tuine, Kaapstad of gefaks word aan die Hoof- Uitvoerende Beampte by faksnommer (021) 422-2603 of per e-pos na: objections.licensing@wcgrb.co.za gestuur word.

AMPTELIKE KENNISGEWING • AMPTELIKE KENNISGEWING

**WESTERN CAPE
GAMBLING AND RACING BOARD**

OFFICIAL NOTICE

RECEIPT OF APPLICATIONS FOR SITE LICENCES

In terms of the provisions of Section 32(2) of the Western Cape Gambling and Racing Act, 1996 (Act 4 of 1996), as amended, the Western Cape Gambling and Racing Board (“the Board”) hereby gives notice that applications for site licences, as listed below, have been received. A site licence will authorise the licence holder to place a maximum of five limited payout machines in approved sites outside of casinos for play by the public.

DETAILS OF APPLICANTS

- | | | |
|----|---|--|
| 1. | <p>Name of business:</p> <p>At the following site:</p> <p>Erf number:</p> <p>Persons having a financial interest of 5% or more in the business:</p> | <p>Betting World (Pty) Ltd
 CK 2000/008649/07
 t/a Betting World – The Gallery
 Shop 20, 1st Floor, The Gallery Centre,
 Cnr Koeberg Road and Montague Drive,
 Milnerton 7441
 23226, Milnerton</p> <p>Phumelela Gaming Leisure Ltd (100%)</p> |
| 2. | <p>Name of business:</p> <p>At the following site:</p> <p>Erf number:</p> <p>Persons with a financial interest of 5% or more in the business:</p> | <p>Lucky Plaza Tavern CC
 CK 2010/054736/23
 t/a Lucky Plaza - Vasco
 309 Voortrekker Road, Goodwood 7460
 7481, Goodwood</p> <p>Tracy De Gouveia (100%)</p> |
| 3. | <p>Name of business:</p> <p>At the following site:</p> <p>Erf number:</p> <p>Persons with a financial interest of 5% or more in the business:</p> | <p>Invusa Trading 2288 CC
 CK 2009/230299/23
 t/a Club Tropics
 183 3rd Avenue, Belmont Park,
 Kraaifontein 7570
 11820, Kraaifontein</p> <p>Hilton Peter Nel (50%)
 Natasha Wendy Nel (50%)</p> |
| 4. | <p>Name of business:</p> <p>At the following site:</p> <p>Erf number:</p> | <p>Valerie’s Jazz Café (Pty) Ltd
 CK 2012/074479/07
 t/a Valerie’s Jazz Café
 Shop 1, 5 & 6, River Park Shopping Centre,
 Nooiensfontein Road,
 Kuils River 7580
 954, Kuils River</p> |

- Persons having a financial interest of 5% or more in the business:** Ernest John Arendse (100%)
5. **Name of business:** **Annie's Ladies Bar
Sole Proprietor
t/a Annie's Ladies Bar**
- At the following site:** Unit 4, Golem Park, Willow Road,
Stikland 7530
- Erf number:** 32269, Stikland
- Persons with a financial interest of 5% or more in the business:** Anna Marlene Redelinghuys (100%)
6. **Name of business:** **Wondatrade 1098 CC
CK 1998/038599/23
t/a Harbours Edge Pub & Tavern**
- At the following site:** Cnr Marine Drive & Industry Street,
Paarden Eiland 7405
- Erf number:** 16979, Paarden Eiland
- Persons with a financial interest of 5% or more in the business:** Deon Roux (50%)
Jane Stephanie Roux (50%)
7. **Name of business:** **London Town Pub (Pty) Ltd
CK 2012/109632/07
t/a London Town Pub**
- At the following site:** Unit 11, Milnerton Centre, Koeberg Road,
Milnerton 7441
- Erf number:** 22384, Milnerton
- Persons having a financial interest of 5% or more in the business:** Daniel Correia Nunes (100%)
8. **Name of business:** **Ablaze Trading 59 CC (Pty) Ltd
CK 2004/082194/23
t/a Stones (Durbanville)**
- At the following site:** First Floor, Shop 21, Palm Groove Shopping Centre,
Cnr Durban Road and Church Street,
Durbanville 7550
- Erf number:** 4791, Durbanville
- Persons with a financial interest of 5% or more in the business:** Antonius Karolus Hubertus Adriaens (100%)
9. **Name of business:** **Amore
Sole Proprietor
t/a Amore**
- At the following site:** Inner Ring Road 546, Wesfleur,
Atlantis 7349
- Erf number:** 4295, Atlantis
- Persons with a financial interest of 5% or more in the business:** Louisa De Oliveira Henriques (100%)

WRITTEN COMMENTS AND OBJECTIONS

Residents of this province who wish to lodge objections or to furnish comment on any application, may do so in writing. In the case of written objections to an application, the grounds on which such objections are founded, must be furnished. Where comment in respect of an application is furnished, full particulars and facts to substantiate such comment must be provided. The name, address and telephone number of the person submitting the objection or offering the comment must also be provided. Comments or objections must reach the Board by no later than **16:00 on Friday, 18 October 2013**.

Notice is hereby given that, in terms of Regulation 24(2) of the National Gambling Regulations, the Board will schedule a public hearing in respect of an application only if, on or before **16:00 on Friday, 18 October 2013, a written objection to such application relating to:**

(a) the probity or suitability for licensing of any of the persons to be involved in the operation of the relevant business, or

(b) the suitability of the proposed site for the conduct of gambling operations

has been received. If a public hearing is scheduled, the date of such hearing will be advertised in this publication approximately 14 days prior to the date thereof.

Objections or comments must be forwarded to the Chief Executive Officer, Western Cape Gambling and Racing Board, P.O. Box 8175, Roggebaai 8012 or handed to the Chief Executive Officer, Western Cape Gambling and Racing Board, Seafare House, 68 Orange Street, Gardens, Cape Town or faxed to the Chief Executive Officer at one of the aforementioned addresses on fax number (021) 422-2603 or e-mailed to: objections.licensing@wcgrb.co.za

OFFICIAL NOTICE • OFFICIAL NOTICE • OFFICIAL NOTICE

**WES-KAAPSE
RAAD OP DOBBELARY EN WEDRENNE**

AMPTELIKE KENNISGEWING

ONTVANGS VAN AANSOEKE VIR PERSEELSENSIES

Kragtens die bepalings van Artikel 32(2) van die Wes-Kaapse Wet op Dobbelary en Wedrenne, 1996 (Wet 4 van 1996), soos gewysig, gee die Wes-Kaapse Raad op Dobbelary en Wedrenne ("die Raad") hiermee kennis dat 'n aansoek om 'n perseellisensie, soos onder aangedui, ontvang is. 'n Perseellisensie sal die lisensiehouer magtig om 'n maksimum van vyf beperkte uitbetalingmasjiene in goedgekeurde persele buite die casino's te plaas om deur die publiek gespeel te word.

BESONDERHEDE VAN AANSOEKERS

- | | | |
|----|--|---|
| 1. | <p>Naam van besigheid:</p> <p>By die volgende perseel:</p> <p>Erfnommer:
Persone met 'n finansiële belang van 5% of meer in die besigheid:</p> | <p>Betting World (Edms) Bpk
BK 2000/008649/07
h/a Betting World – The Gallery
Winkel 20, 1ste Vloer, The Gallery Sentrum,
H/v Koebergweg en Montaguerylaan,
Milnerton 7441
23226, Milnerton</p> <p>Phumelela Gaming Leisure Ltd (100%)</p> |
| 2. | <p>Naam van besigheid:</p> <p>By die volgende perseel:
Erfnommer:
Persone met 'n finansiële belang van 5% of meer in die besigheid:</p> | <p>Lucky Plaza Tavern BK
BK 2010/054736/23
h/a Lucky Plaza - Vasco
Voortrekkerweg 309, Goodwood 7460
7481, Goodwood</p> <p>Tracy De Gouveia (100%)</p> |
| 3. | <p>Naam van besigheid:</p> <p>By die volgende perseel:</p> <p>Erfnommer:
Persone met 'n finansiële belang van 5% of meer in die besigheid:</p> | <p>Imvusa Trading 2288 BK
BK 2009/230299/23
h/a Club Tropics
3de Laan 183, Belmontpark,
Kraaifontein 7570
11820, Kraaifontein</p> <p>Hilton Peter Nel (50%)
Natasha Wendy Nel (50%)</p> |
| 4. | <p>Naam van besigheid:</p> <p>By die volgende perseel:</p> <p>Erfnommer:</p> | <p>Valerrie's Jazz Café (Edms) Bpk
BK 2012/074479/07
h/a Valerie's Jazz Café
Winkel 1, 5 & 6, Riverpark Winkelsentrum,
Nooiensfonteinweg, Kuilsrivier 7580
954, Kuilsrivier</p> |

- Persone met 'n finansiële belang van 5% of meer in die besigheid:**
Ernest John Arendse (100%)
5. **Naam van besigheid:** **Annie's Ladies Bar**
Alleeneienaar
h/a Annie's Ladies Bar
Eenheid 4, Golempark, Willow-weg
Stikland 7530
32269, Stikland
- By die volgende perseel:**
- Erfnommer:**
Persone met 'n finansiële belang van 5% of meer in die besigheid:
Anna Marlene Redelinghuys (100%)
6. **Naam van besigheid:** **Wondatrade 1098 BK**
BK 1998/038599/23
h/a Harbours Edge Pub & Tavern
H/v Marinerylaan en Industrystraat,
Paardeneiland 7405
16979, Paardeneiland
- By die volgende perseel:**
- Erfnommer:**
Persone met 'n finansiële belang van 5% of meer in die besigheid:
Deon Roux (50%)
Jane Stephanie Roux (50%)
7. **Naam van besigheid:** **London Town Pub (Edms) (Bpk)**
BK 2012/109632/07
h/a London Town Pub
Eenheid 11, Milnerton Sentrum,
Koebergweg, Milnerton 7441
22384, Milnerton
- By die volgende perseel:**
- Erfnommer:**
Persone met 'n finansiële belang van 5% of meer in die besigheid:
Daniel Correia Nunes (100%)
8. **Naam van besigheid:** **Ablaze Trading 59 BK (Edms) Bpk**
BK 2004/082194/23
h/a Stones (Durbanville)
Eerstevloer, Winkel 21, Palm Groove Winkelsentrum,
H/v Durbanweg en Kerkstraat,
Durbanville 7550
4791, Durbanville
- By die volgende perseel:**
- Erfnommer:**
Persone met 'n finansiële belang van 5% of meer in die besigheid:
Antonius Karolus Hubertus Adriaens (100%)
9. **Naam van besigheid:** **Amore**
Alleeneienaar
h/a Amore
Inner Ringweg 546, Wesfleur,
Atlantis 7349
4295, Atlantis
- By die volgende perseel:**
- Erfnommer:**
Persone met 'n finansiële belang van 5% of meer in die besigheid:
Louisa De Oliveira Henriques (100%)

SKRIFTELIKE KOMMENTAAR EN BESWARE

Inwoners van hierdie provinsie wat belangstel om besware aan te teken teen of kommentaar te lewer op enige aansoek, mag dit skriftelik doen. In die geval van skriftelike besware teen 'n aansoek, moet die redes waarop sodanige besware gebaseer is, verskaf word. Waar kommentaar betreffende die aansoek verstrekkend word, moet die volle besonderhede en feite om sodanige kommentaar te staaf, verskaf word. Die naam, adres en telefoonnommer van die persoon wat beswaar maak of kommentaar lewer, moet ook verskaf word. Kommentaar of besware moet die Raad op die laatste teen **16:00 op Vrydag, 18 Oktober 2013** bereik.

Kennis geskied hiermee dat die Raad, ingevolge regulasie 24(2) van die Nasionale Dobbelerregulasies, 'n openbare verhoor ten opsigte van 'n aansoek sal skeduleer slegs indien 'n skriftelike beswaar teen 'n aansoek **voor of om 16:00 op Vrydag, 18 Oktober 2013** ontvang is. **Sodanige beswaar moet betrekking hê op:**

(a) die onkreukbaarheid of geskiktheid van enige van die persone, wat betrokke sal wees by die bedryf van die relevante onderneming, vir lisensiëring, of

(b) die geskiktheid van die voorgestelde perseel vir die bedryf van dobbelaktiwiteite.

Indien 'n openbare verhoor geskeduleer word, sal die datum van sodanige verhoor ongeveer 14 dae vóór die verhoordatum in hierdie publikasie geadverteer word.

Besware of kommentaar moet gestuur word aan die Hoof- Uitvoerende Beampte, Wes-Kaapse Raad op Dobbeler en Wedrenne, Posbus 8175, Roggebaai 8012, of ingehandig word by die Hoof- Uitvoerende Beampte, Wes-Kaapse Raad op Dobbeler en Wedrenne, Seafare Huis, Oranjestraat 68, Tuine, Kaapstad of gefaks word aan die Hoof- Uitvoerende Beampte by een van die voorafgenoemde adresse by faksnommer (021) 422-2603 of per e-pos na: objections.licensing@wcgrb.co.za gestuur word.

AMPTELIKE KENNISGEWING • AMPTELIKE KENNISGEWING

<p align="center">The “Provincial Gazette” of the Western Cape</p>	<p align="center">Die “Provinsiale Koerant” van die Wes-Kaap</p>
<p>appears every Friday, or if that day is a public holiday, on the last preceding working day.</p>	<p>verskyn elke Vrydag of, as die dag 'n openbare vakansiedag is, op die laaste vorige werkdag.</p>
<p align="center">_____</p> <p>Subscription Rates</p>	<p align="center">_____</p> <p>Tarief van Intekengelde</p>
<p>R247,00 per annum, throughout the Republic of South Africa.</p>	<p>R247,00 per jaar, in die Republiek van Suid-Afrika.</p>
<p>R247,00 + postage per annum, Foreign Countries.</p>	<p>R247,00 + posgeld per jaar, Buiteland.</p>
<p>Selling price per copy over the counter R14,60</p>	<p>Prys per eksemplaar oor die toonbank is R14,60</p>
<p>Selling price per copy through post R21,00</p>	<p>Prys per eksemplaar per pos is R21,00</p>
<p>Subscriptions are payable in advance.</p>	<p>Intekengeld moet vooruitbetaal word.</p>
<p><i>Single copies</i> are obtainable at Room M21, Provincial Legislature Building, 7 Wale Street, Cape Town 8001.</p>	<p><i>Individuele eksemplare</i> is verkrygbaar by Kamer M21, Provinsiale Wetgewersgebou, Waalstraat 7, Kaapstad 8001.</p>
<p align="center">_____</p> <p>Advertisement Tariff</p>	<p align="center">_____</p> <p>Advertensietarief</p>
<p>First insertion, R35,00 per cm, double column.</p>	<p>Eerste plasing, R35,00 per cm, dubbelkolom.</p>
<p>Fractions of cm are reckoned as a cm.</p>	<p>Gedeeltes van 'n cm word as een cm beskou.</p>
<p align="center">_____</p> <p>Notices must reach the Director-General not later than 10:00 on the last working day but one before the issue of the <i>Gazette</i>.</p>	<p align="center">_____</p> <p>Kennisgewings moet die Direkteur-generaal voor 10:00 op die voorlaaste werksdag voor die uitgawe van die <i>Koerant</i> bereik.</p>
<p>Whilst every effort will be made to ensure that notices are published as submitted and on the date desired, the Administration does not accept responsibility for errors, omissions, late publications or failure to publish.</p>	<p>Hoewel alle pogings aangewend sal word om te sorg dat kennisgewings soos ingedien en op die vereiste datum gepubliseer word, aanvaar die Administrasie nie verantwoordelikheid vir foute, weglatings, laat publikasies of versuim om dit te publiseer nie.</p>
<p>All correspondence must be addressed to the Director-General, PO Box 659, Cape Town 8000, and cheques, bank drafts, postal orders and money orders must be made payable to the Department of the Premier.</p>	<p>Alle briefwisseling moet aan die Direkteur-generaal, Posbus 659, Kaapstad 8000, gerig word en tjeks, bankwissels, posorders en poswissels moet aan die Departement van die Premier betaalbaar gemaak word.</p>

